

« HISTOIRE à succès RONA Rivière-du-Loup



« PERSONNALITÉ d'affaires
Rachel White

« INTERVIEW Vé
Marcel Côté, SECOR

« SUR UNE lancée
La Niche Royale

Karine Ancil et Jacques Ancil

Lunch **D’AFFAIRES**

La nouvelle **ADRESSE**

pour bien manger à Dégelis

Les gens du Témiscouata et ceux qui sont de passage à Dégelis ont pu remarquer que depuis le 8 novembre, un nouveau restaurant avait ouvert ses portes aux abords de la route 185, adjacent au poste d'essence Esso. Propriété de la sympathique Anne Bossé, Le TexAnne accueille sa clientèle pour le déjeuner et le dîner, et ce, sept jours sur sept.

» Dans un décor invitant et une ambiance conviviale, les dix employés du TexAnne se sont donnés comme mission de proposer à une clientèle variée, composée de travailleurs, de familles, de voyageurs et autres, une cuisine exquise, tant le matin que le midi. « Nos déjeuners sont délicieux, qu'ils soient traditionnels ou que vous optiez pour des omelettes, gaufres ou coupes santé. Accompagnés d'un jus de fruits maison ou d'un excellent café, ça démarre agréablement bien la journée! », affirme Anne Bossé.

Le midi, un choix impressionnant de plats attend les clients. Le fameux burger Le TexAnne, servi avec frites, salade et mayonnaise maison, constitue un incontournable. « On propose également des paninis, des sautés thaï et beaucoup d'autres choix dans notre menu midi. Tout est fait maison, le service est très rapide et l'emplacement est idéal. Tous les chemins mènent au TexAnne! »



*Ouvert de 5 h à 14 h du lundi au samedi
et de 7 h à 14 h le dimanche*



789, route 185 Nord, Dégelis
TÉL. : 418 494-0572



232, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1M4
Tél. : 418 862-7358 Téléc. : 418 862-4819
info@vitaliteeconomique.com
www.vitaliteeconomique.com

Éditeurs
Erick Drapeau et Steeve Drapeau

Rédacteur en chef
Erick Drapeau

Coordonnateur du magazine et des ventes
Yann Beaulieu

Journalistes
Steeve Drapeau, Cathy Gagnon,
Erick Drapeau, Pascale St-Amand

Photographies
Ghislain Mailloux, Steeve Drapeau,
Erick Drapeau, Guy Dionne

Collaborateur
Martin N. Dionne

Conception et réalisation
Étincelle publicité et marketing

Conceptrices graphiques
Marie-Josée Ouellet, Fabelle Tremblay

Illustrations
Métyvié

Impression
Imprimerie L'Impression, Rivière-du-Loup

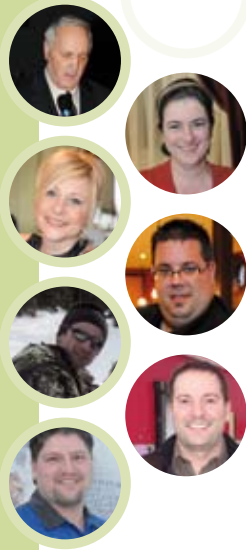
Distribution
Livré par
Postes Canada

Note importante : les photos prises dans le cadre d'un reportage, d'un publi-reportage ou d'une publicité ainsi que le montage d'une annonce publicitaire sont la propriété exclusive du magazine *Vitalité économique*. Des frais s'appliqueront pour toute utilisation à d'autres fins. Les auteurs sont responsables du contenu des articles; la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises. L'éditeur n'est pas responsable des représentations ni des énoncés des annonceurs.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

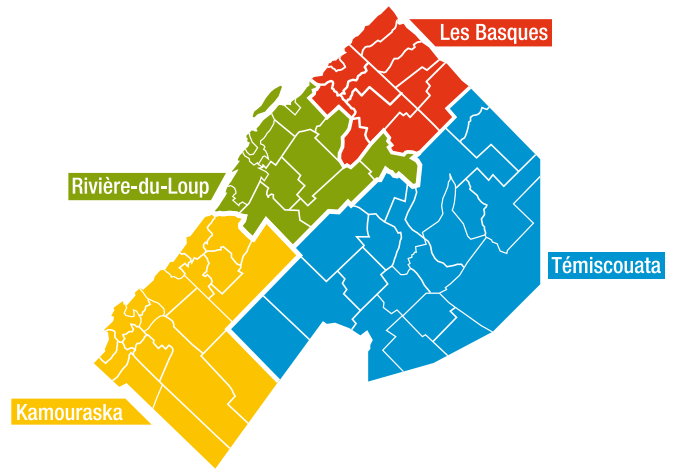
Poste-publication : Convention 41205032

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée à :
Magazine Vitalité économique
232, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1M4



SOMMAIRE

- 8 **SUR UNE** lancée La Niche Royale
- 14 **HISTOIRE** à succès RONA Rivière-du-Loup
- 18 **INTERVIEW** Vé Marcel Côté, SECOR
- 30 **PERSONNALITÉ** d'affaires Rachel White



VISITEZ-NOUS À NOTRE

MAGASIN ENTREPÔT

Maintenant au
324-2 Témiscouata
Rivière-du-Loup, Québec

- Équipement de sécurité
- Outillages et fournitures industriels
- Vêtements et chaussures de travail

www.rmgprevention.com
418 867-4578

DU SUCCÈS

dans tes études...

HÔTEL Universel
Centre de congrès Rivière-du-Loup

Parmi les
« dix hôtels québécois qui ont la cote »
Source : *Journal les affaires*

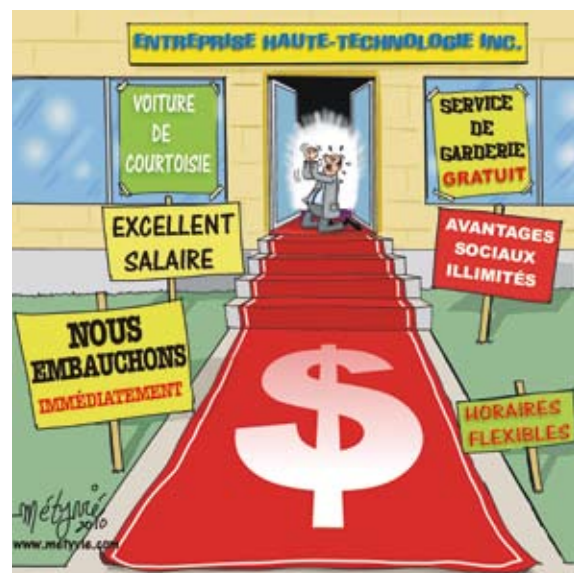
170 chambres 17 salles de réunion
2 restaurants Centre de santé

311, boul. de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 5S4
Tél. : 418 862-9520 • 1 800 265-0072 • Téléc. : 418 862-2205
www.hoteluniverselrdl.com • info@hoteluniverselrdl.com

Métron Kéroul
LES GRANDS PRIX DU MOYENNEMENT QUÉBÉCOIS 2009
L'ÉVÉNEMENT NATIONAL 2009
Bourcier d'Or

Que de postes à combler dans nos entreprises. Mais en même temps, que de décrocheurs dans nos écoles!

» Le domaine de l'éducation et celui de la main-d'œuvre étant étroitement liés, l'équilibre entre le nombre d'emplois offerts le nombre de personnes en mesure de combler ces postes demeure plus que jamais précaire et la situation risque d'empirer si rien n'est fait.



Privilégier la réussite scolaire, démontrer à nos jeunes que leur avenir dépend du moment présent qu'ils passent sur les bancs d'école, de leur motivation, de leur intérêt et de leur soif d'apprendre, voilà ce à quoi il faut s'attarder, et de toute urgence.

Il en va du futur économique et social de nos régions, ainsi que de l'avenir et de la vivacité de notre économie.

Erick et Steve Drapeau, éditeurs »»

CANADA

De la reprise à l'expansion

Martin N. Dionne
directeur de succursale
et conseiller en placement



Patrice Landry
conseiller en placement

Lionel Larochelle
conseiller en placement

L LA CROISSANCE DU PIB RÉEL A RALENTI DE 5,8% AU PREMIER TRIMESTRE À 2% AU DEUXIÈME. MAIS L'ESSENTIEL DE CETTE DÉCÉLÉRATION ÉTAIT ATTRIBUABLE À UN BOND DES IMPORTATIONS : LA DEMANDE INTÉRIÈURE A CONNU UNE FORTE PROGRESSION DE 3,5%.

Le niveau du PIB réel dépasse maintenant le sommet d'avant la récession, ce qui implique que le Canada est passé de la reprise à l'expansion en un an à peine. C'est sur cette toile de fond que la Banque du Canada (BdC) a augmenté son taux directeur d'un quart de point une troisième fois de suite en trois séances le 8 septembre, pour le porter à 1%. Même si notre banque centrale admet que la faiblesse des récentes statistiques de l'économie américaine se traduira par un ralentissement de l'expansion des exportations canadiennes, elle considère que le net recul des rendements obligataires mondiaux soutiendra la solide croissance de la consommation intérieure ainsi que les investissements des entreprises au cours des prochains mois.

Devant la vigueur de l'économie intérieure qui ne se dément pas — production et emploi ont dépassé leurs niveaux d'avant la récession —, la stratégie la plus probable de la Banque du Canada sera de continuer à relever le taux directeur à un rythme modéré pendant le reste de l'année. Malgré les nouveaux tours de vis, les taux d'intérêt resteront inférieurs aux niveaux normalement associés à une politique restrictive.

Les informations contenues aux présentes proviennent de sources que nous jugeons fiables; toutefois nous n'offrons aucune garantie à l'égard de ces informations et elles pourraient s'avérer incomplètes. Les opinions exprimées sont fondées sur notre analyse et notre interprétation de ces informations et elles ne doivent pas être interprétées comme une sollicitation ou une offre visant l'achat ou la vente des titres mentionnés aux présentes.

NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS
LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE:

LES VÔTRES!

**BANQUE
NATIONALE** FCPE
FINANCIÈRE MEMBRE

Équipe Dionne Landry Larochelle - Rivière-du-Loup 418 867-7900 1 800 463-1346 www.fbn.ca

Banque nationale Financière est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA-TSX)

InterSport La Pocatière maintenant plus grand

Depuis la fin octobre, le magasin InterSport de La Pocatière dispose de 1500 pieds carrés supplémentaires au Carrefour La Pocatière. Claude Desrosiers, le propriétaire, a ainsi pu porter à 6000 pieds carrés la superficie de ce commerce spécialisé dans

la vente d'articles, accessoires et vêtements de sport. « On a agrandi et réaménagé pour faciliter la vie et rendre le magasinage plus agréable pour notre clientèle. » Implanté depuis 11 ans dans la région, InterSport emploie présentement huit personnes à La Pocatière.



Do douceurs de décembre

Les journées refroidissent et raccourcissent, les arbres sont dénudés et la période des Fêtes approche. C'est aussi le mois des soupers et rencontres entouré d'amis, à manger fondue et raclette. Afin de vous guider, nous vous proposons aujourd'hui un vin à mettre au menu de vos différentes activités et un spiritueux.

De bons rapports qualité-prix pour des goûts et des menus variés.

Malbec Bodega Norton Barrel Select Mendoza 2008 **13,95 \$**

Premièrement, un vin passe-partout savoureux et généreux, parfait pour les soirées fondues, raclette ou encore pour les « melting pot » des fêtes. Produit à partir de vignes âgées entre 15 et 30 ans, ce vin de couleur rubis foncé dégage au nez des arômes de cassis, de poivre et d'épices. À l'attaque, vous remarquerez de la souplesse, des petits fruits rouges plein la bouche, des tannins présents ainsi que des flaveurs d'épices qui sont conférés par le vieillissement en partie en fut de chêne français neuf et de 2^e vie pendant 12 mois. Pour ceux qui aiment moins le goût boisé dans les vins, soyez rassurés : celui-ci n'est pas trop présent. Ce vin est une belle aubaine.

Galliano, 508150, **19,00 \$**

De plus, nous avons pensé vous proposer une idée cadeau d'échange ou pour vos hôtes : une liqueur d'origine italienne de vanille et d'herbes aux goûts et aux arômes recherchés. Composé de plus de 30 herbes, épices, baies et de fleurs, Galliano est une petite douceur, d'un beau jaune citron, dans une belle bouteille allongée, et qui est polyvalente. À servir nature, sur glace, ou encore en cocktail. D'ailleurs, rendez-vous sur espacecocktail.com pour des idées savoureuses!

Joyeuses fêtes!

235, boulevard de l'Hôtel-de-ville
Rivière-du-Loup
418 862-0299
www.saq.com

CIMA+, meilleur employeur pour une troisième année consécutive

La firme d'ingénierie CIMA+ figure encore cette année au tout premier rang du palmarès québécois des 50 meilleurs employeurs au Canada. À l'échelle du pays, l'entreprise obtient une plus qu'honorable quatrième position. Selon Réjean Massé, directeur du bureau loupérois, la principale raison de ce classement réside dans le taux de mobilisation de ses employés qui atteint 95%. Le gestionnaire espère que cette reconnaissance aidera CIMA+ dans le recrutement de son personnel.

La Distinguée changera de mains

La boutique La Distinguée de la rue Lafontaine à Rivière-du-Loup changera de propriétaire officiellement le 1^{er} février prochain. Dany Guérette succèdera à Claire Nadeau Guérette à la barre de l'entreprise qui propose depuis nombre d'années des vêtements féminins. La nouvelle acquéreuse, qui se dit passionnée de la mode, entend miser sur la continuité tout en apportant sa touche personnelle. « Je prévois proposer aux professionnelles de la région des lignes de vêtements prêt-à-porter chics dans ce que je considère comme l'une des plus belles boutiques à l'Est de Québec. »



Coiffure Signée Emmanuelle : une nouvelle adresse à Sainte-Hélène

Coiffure Signée Emmanuelle, en opération à Rivière-du-Loup et à Sainte-Hélène-de-Kamouraska, annonce que cette dernière succursale a récemment été relocalisée au 1212, rue Xavier. La clientèle peut contacter l'équipe au même numéro de téléphone et est assurée d'y trouver les mêmes produits et services professionnels et attentionnés qu'à l'ancienne adresse.

LES HABITATIONS DU DOMAINE DE L'ÉRABLE ARGENTÉ À SAINT-PASCAL

12 condos de luxe

seront livrés l'été prochain

Deux entrepreneurs de Saint-Pascal s'unissent pour développer l'offre locative de luxe dans leur municipalité. Guy Charest et Dany Lévesque, l'un président de Marcel Charest et fils et l'autre d'Ébénisterie Jean-Guy Lévesque et fils, mettent leur expertise en commun dans la construction de deux immeubles comprenant chacun six unités de condominium.

» Le projet, baptisé Les Habitations du domaine de l'érable argenté, sera mis en branle dès avril 2011 sur la rue Patry. Deux des 12 condos offriront plus d'espace à leurs propriétaires puisqu'ils comporteront 1 325 pieds carrés, comparativement à 1 200 pieds carrés pour les dix autres unités.

Les 50 ans et plus et les retraités autonomes sont dans la mire des promoteurs. Guy Charest et Dany Lévesque s'attendent aussi à ce que des gens qui ont quitté la région reviennent s'y établir puisqu'ils sont familiers avec la formule de copropriété selon laquelle plusieurs aspects sont gérés de façon commune.

CanadaGo Express

flaire les opportunités internationales

Pascal Gagnon, originaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean et débarqué à Rivière-du-Loup depuis quelques années à peine, a démarré en octobre les activités de son entreprise d'import export, CanadaGo Express. Se définissant d'abord et avant tout comme un démarcheur à l'affût des bonnes opportunités d'affaires, l'entrepreneur vient de livrer en France une toute première commande pour un produit manufacturé dans la région.

« Dix leviers à murs en aluminium, fabriqués par l'entreprise Multi Quai de Saint-Antonin mais commercialisés sous la marque CanadaGo Express, viennent de trouver preneur auprès d'un distributeur de l'est de la France. Cet outil connaît un succès prometteur là-bas, notamment pour les entreprises œuvrant dans le domaine de la construction. C'est près de la moitié de la commande complète! », relate Pascal Gagnon.



L'homme d'affaires, par son réseau de partenaires et de contacts, s'affaire à dénicher les meilleurs clients pour ses différents produits et à trouver les fabricants pertinents selon les demandes expresses d'acheteurs. « Mon approche se veut ouverte et je mise sur la qualité de mes contacts. Il y a de la demande dans plusieurs pays pour des produits qui sont fabriqués ici et nos entreprises peuvent aussi faire appel à mes services pour trouver une composante ou un sous-traitant outre-mer. Mon réseau de distributeurs, importateurs et agents manufacturiers est en progression dans plusieurs régions du globe. Je souhaite en faire profiter au plus grand nombre de clients. »

En lançant CanadaGo Express, Pascal Gagnon innove dans sa façon de démarrer une entreprise, dans sa manière de brasser des affaires et dans sa planification, qui se veut évolutive. « La région de Rivière-du-Loup présente un excellent potentiel manufacturier. Une raison supplémentaire qui m'a fait adopter ce coin de pays! »

Du rêve à la réalité

Plus de 200 personnes se sont présentées lors de l'ouverture officielle de La Niche Royale le 13 novembre dernier, au coin Saint-Pierre et Fraserville à Rivière-du-Loup. Si autant de gens ont manifesté leur intérêt, c'est que la propriétaire, Sylvianne Paré, pourra répondre à la demande grandissante en gardiennage d'animaux, impossible à combler dans ses anciens locaux.

» Sylvianne n'était pas seulement préoccupée par la dimension des locaux, bien qu'étant un point important pour le développement de son entreprise. Elle rêvait d'un endroit à mille lieues d'un chenil aux cages froides: un hôtel de luxe pour chien. C'est lors de ses recherches et visites dans d'autres propriétés du genre au Québec que son idée s'est précisée. La concrétisation de ce rêve a nécessité des investissements de plusieurs milliers de dollars, mais le résultat y est. Sylvianne vous accueille chaleureusement à La Niche Royale, dans un décor chic et invitant, avec 24 chambres confortables et un salon somptueux.

Le succès de cette aventure est garanti puisque Sylvianne peut compter sur le support de plus de 700 clients réguliers, dont plusieurs lui sont fidèles depuis ses débuts comme toiletteuse à l'animalerie Petland du Centre Commercial et ensuite au Centre de toilettage Lafontaine, entreprise qu'elle opérait au centre-ville.

Elle rêvait d'un endroit à mille lieues d'un chenil aux cages froides: un hôtel de luxe pour chien »



DEVENEZ MEMBRE
POUR 50 \$



La Niche Royale

HÔTEL DE LUXE
POUR CHIENS ET CHATS

- TONTE ET TOILETTAGE
- BOUTIQUE MODE
- NOURRITURE
- HÔTELLERIE

SYLVIANNE PARÉ, PROPRIÉTAIRE
114, RUE FRASERVILLE, RIVIÈRE-DU-LOUP
TÉL. : 418 816-0714

Un traitement princier pour tous les types de clients



L'établissement de Sylvianne Paré propose différents services de qualité supérieure à prix compétitifs dans une atmosphère chaleureuse, de quoi satisfaire sa clientèle tant humaine qu'animale.

» L'hôtel de luxe, chic et confortable, peut accueillir 24 chiens de toutes tailles dans ses chambres situées au rez-de-chaussée de la bâtisse. Un éclairage de nuit a même été conçu pour apaiser les pensionnaires en séjour. Des promenades quotidiennes et autres gâteries sont proposées afin de coller le plus possible aux habitudes particulières de chacun. Nombre de forfaits sont offerts, pour du gardiennage passant de l'heure à plusieurs semaines, pour combler tous les besoins des clients. Les animaux doivent avoir leur vaccination et l'anti-puce pour être admis. Au courant du printemps, les chats aussi pourront bénéficier des services de gardiennage de La Niche Royale.



Sylvianne propose aussi le toilettage complet pour chiens et chats. Ce service est très apprécié par les clients, que ce soit en tout inclus ou en libre-service (le matériel leur est prêté et ils le font eux-mêmes, pour chien seulement). Il est aussi possible d'obtenir une carte de membre privilégié qui donne droit à plusieurs rabais.

Loin d'être une animalerie, La Niche Royale consiste aussi en une boutique mode spécialisée et un point de vente de nourriture pour chiens et chats. De plus, Sylvianne accueille dans ses locaux, en soirée, un groupe de dressage de chiens. Le futur projet de Sylvianne consiste en un parc à chiens privé. Il devrait voir le jour très prochainement.

« Au courant du printemps, les chats aussi pourront bénéficier des services de gardiennage de La Niche Royale »

 **DEVENEZ MEMBRE POUR 50 \$**

- 3 coupes de griffes gratuites pour petit chien ou 2 pour gros chien
- 50% rabais sur 1 toilettage
- 5.00 \$ de réduction la nuitée à l'hôtel pendant toute l'année
- 5.00 \$ de rabais sur 1 sac de nourriture premier choix ou multi-menu
- 2 demi-journée en garderie de jour en basse saison
- Carte valide pour 1 an à compter de la date d'achat

 **439, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
www.jbconseil.ca
418 868-1313**

Comptabilité de gestion financière · Prix de revient
Tenue de livres · Et plus encore

 **NOS CONSEILS EXPERTS
VOUS DONNENT DES AILES**

 **1ST CHOICE™**

La Chasse-Galerie, une auberge qui deviendra légendaire

L'Auberge Saint-Patrice fait peau neuve et devient La Chasse-Galerie. Annika Boulianne et Steeve Rioux, copropriétaires de l'établissement loupériovois depuis 1997, sortent des sentiers battus pour offrir de nouveaux services jusqu'alors inexploités dans la région et ainsi se démarquer.

» Dans un décor branché à l'ambiance intimiste et conviviale, les clients pourront entre autres profiter du nouveau bar à tapas et des seuls bains nordiques intérieurs du Bas-Saint-Laurent. La mise en place d'un salon détente, l'agrandissement de la cuisine et le réaménagement de la réception font aussi partie des nouveautés. Des investissements de plus de 100 000 \$ auront été nécessaires pour la réalisation du projet.

L'auberge compte près d'une dizaine d'employés en haute saison et propose toujours des chambres et suites personnalisées avec accès Internet sans fil complet, petits-déjeuners et salle de rencontre. La mise en valeur de la créativité et des produits régionaux demeure importante aux yeux des copropriétaires qui continueront à en faire la promotion au sein de leur établissement.



Cathy Gagnon »

**LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE
POUR AIDER LES PROPRIÉTAIRES D'ENTREPRISE
À PROTÉGER LEUR AVOIR COMMERCIAL ET
PERSONNEL TOUT EN MAXIMISANT LEUR ÉPARGNE!**

Protéger votre entreprise. Connaissez vos options.



Solutions Financières François Deschamps inc.
François Deschamps^{1A*}, A.V.C.
418 868-4770
Sans frais 1-866-244-3583
francois.deschamps@sunlife.com
118, avenue de la Gare
Montmagny, Qc G5V 2T3



Services Linda Castonguay inc.
Linda Castonguay^{2B*}
418 868-5424
Sans frais 1-866-244-3583
linda.castonguay@sunlife.com
118, avenue de la Gare
Montmagny, Qc G5V 2T3



Services financiers Raymond Samson inc.
Raymond Samson^{3C*}, A.V.C.
418-867-7223
Sans frais 1-866-244-3583
raymond.samson@sunlife.com
118, avenue de la Gare,
Montmagny, QC G5V 2T3



**Financière
Sun Life**

¹Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. ²Solutions Financières François Deschamps inc. cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. ³Conseillère en sécurité financière. ⁴Services Financiers Linda Castonguay inc. cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. ⁵Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. ⁶Services Financiers Raymond Samson inc. cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. ⁷Représentant(e) en épargne collective. Placements Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie



CDS
SOLUTIONS FINANCIÈRES
Cabinet en assurance collective de personnes



Lynda CASTONGUAY
Conseillère en sécurité financière

François DESCHAMPS, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes collectives

Raymond SAMSON, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes collectives

Régime de retraite simplifié (RRS)
Régime de retraite individuelle (RRI)
Évaluation et planification
en assurance et rentes collectives

646, rue Lafontaine, bur.203-C, Rivière-du-Loup 418 867-7223
114A, av. de la Gare, Montmagny 418 248-7223

c ds@c gocable.ca

LES TECHNOLOGIES

au service des clients

Depuis deux ans, l'entreprise Peinture Breton voit une forte augmentation de son volume d'affaires. Les restructurations effectuées au sein de l'établissement et les techniques de production développées par l'équipe lui ont même permis de remporter le prix Production Transformation au Gala de l'Entreprise 2010 du Témiscouata.

» C'est en 1997 que Frédéric Breton prend les rênes et fait de Peinture Breton les spécialistes dans le domaine de l'application de peinture industrielle. Au fil des ans, l'élaboration de techniques, l'acquisition d'équipements sophistiqués et la construction de locaux entièrement neufs permettent le développement d'une expertise dans bon nombre de types de peintures comme le revêtement en poudre, la peinture liquide cuite et la peinture à base d'eau. L'utilisation

des technologies de pointe et la possibilité d'un service de transport spécialisé de matériel peinturé garantissent à ses clients des produits de la plus haute qualité.



L'acquisition, en janvier 2010, d'une entreprise de fabrication de moustiquaires est un pas judicieux puisque plus de 60% de la clientèle de Peinture Breton oeuvre dans le secteur des portes et fenêtres. « Fabriquer des moustiquaires en sous-traitance pour les manufacturiers me permet d'offrir un très grand éventail de services et de produits tout en optimisant mes relations avec mes clients de ce secteur », confirme Frédéric Breton, fier de l'expansion de l'entreprise familiale qui emploie maintenant de 7 à 14 personnes annuellement à Pohénégamook.



*L'équipe de peinture Breton
tient à remercier sa clientèle!*

575, route de la Providence, **POHÉNÉGAMOOK**
TÉL. : 418 893-2625 • FAX : 418 893-7136
WWW.PEINTUREBRETON.COM

C'est tout Desjardins
qui appuie
Peinture Breton!

 Desjardins Caisse du Transcontinental	 Desjardins Centre financier aux entreprises
1034, rue Principale Pohénégamook Tél. : 418 859-2691 Télé. : 418 859-2430	212, rue Commerciale Cabano Tél. : 418 854-4058 1 877 854-4058 Télé. : 418 854-7586
www.desjardins.com	

GROUPE
Promax

MANUFACTURIER DE MOUSTIQUAIRES
ET DE COMPOSANTES

Félicitations à **Peinture Breton** et
toute son équipe!

3240, avenue Watt, bur. 115, Québec (Québec) G1X 4X7
Tél. : **418 650-7889** - Sans frais : **1 877 650-7889**
www.groupepromax.com

RIVIÈRE-DU-LOUP

DemAction s'installe dans le parc industriel

Facteur d'isolation R-29

Pour un projet structuré

nouveaux murs révolution - concept aussi disponibles !

Des murs pré-usinés en mousse de polyuréthane. Cette technologie verte allie efficacité, longévité et confort tout en respectant l'environnement.

Murs préfabriqués

Poutrelles ajourées

Fermes de toit

LES PRODUITS PBM

poutrelles ajourées | fermes de toit | murs préfabriqués
1 800 463-1321 | 418 497-3927 | www.produitspbm.com

L'entreprise louverivoise DemAction, spécialisée dans les travaux de démolition, déconstruction, décontamination et restauration de sites, déménage ses pénates dans le parc industriel de Rivière-du-Loup, un investissement qui frôle le million de dollars.

» Sur un terrain de 190 000 pieds carrés qui appartient déjà à DemAction, adjacent à l'entreprise Verbois, la PME a débuté en octobre la construction de son nouveau siège social, un immeuble de 15 000 pieds carrés qui comprendra des bureaux administratifs et un vaste entrepôt. Un déménagement très attendu en janvier 2011, entre autres pour répondre à la demande croissante.

L'entrepôt, qui occupera la majeure partie de la bâtisse, accueillera la machinerie utilisée ainsi que de nombreux produits et matériaux récupérés lors des différentes opérations afin d'y être transformés. « La majeure partie des matériaux générés lors de la démolition sont destinés aux centres de tri, recycleurs de métaux ou encore vers les dépotoirs, indique Steve Boulianne. Une proportion considérable peut toutefois être destinée à une nouvelle vie. Par exemple, des structures d'acier, moteurs, fils, équipements électriques et divers équipements peuvent être récupérés, conditionnés et destinés à la revente. Ce processus de récupération cadre dans les objectifs de développement durable fixés par DemAction. » Fondée en 1999, DemAction emploie une dizaine de personnes, selon l'importance des mandats.

Érick Drapeau »



Saint-Simon Bagel

effectue une percée

Différents chemins mènent à l'entrepreneuriat. Pour le travailleur social Pierre Verenka, c'est la livraison sporadique de bagels (en provenance de Montréal) à sa famille et à des amis qu'il l'a amené à lancer Saint-Simon Bagel, une boulangerie artisanale dans la petite municipalité des Basques.

» « J'ai observé aussi que l'offre en épicerie n'était pas vraiment impressionnante au niveau de la qualité; j'ai donc décidé de mettre la main à la pâte ! » Saint-Simon Bagel a vu le jour le 26 juin dernier après une formation sur mesure à l'École du pain, de nombreux tests et de multiples dégustations via des goûteurs de partout.

Pour l'heure, la production se maintient à près de 175 douzaines de bagels par semaine. Quatre variétés de ce petit pain d'origine juive sortent des fours de la boulangerie actuellement : nature, sésame, pavot ainsi que cannelle et raisins. « Nous développons de nouvelles recettes afin de bonifier notre gamme de bagels, explique l'homme d'affaires. Nous proposerons notamment des saveurs de petits fruits (en saison), blé entier, pesto et olives noires sans oublier un bagel aux tomates séchées au soleil. »

Faits à la main, les bagels sont conçus avec de la farine bio en provenance de la Seigneurie des Aulnaies. « Nous proposons des produits à 90 % bio, sans agents de conservation, sans produits laitiers et 100 % végétaux. » Saint-Simon Bagel emploie pour le moment deux personnes, mais ce nombre pourrait passer à six d'ici 2012. On retrouve les bagels de Pierre Verenka aux marchés Richelieu de Rivière-du-Loup. L'Auberge du Portage proposera ces mêmes bagels lors de sa saison 2011.

Steeve Drapeau »



MALLETTE

Comptables agréés

LL Nos gens font la différence TT

La Pocatière
418 856-2690

Rivière-du-Loup
418 862-0495

Saint-Pascal
418 492-3515

Trois-Pistoles
418 851-2060



www.mallette.ca

UNE PRÉSENCE APPRÉCIÉE à Rivière-du-Loup depuis 1997

En 1997, deux associés, Jacques Anctil et André Bouchard, ouvrent une quincaillerie dans le quartier Saint-Ludger à Rivière-du-Loup, sous la bannière RONA.

» Moins d'un an et demi plus tard, Jacques Anctil se retire pour se consacrer à d'autres projets. En 2006, RONA inc. rachète les actions d'André Bouchard et gère le magasin de son centre administratif de Boucherville. Le 3 août 2009, Jacques Anctil revient à ses anciennes amours, secondé cette fois-ci par sa fille Karine, qui en plus d'avoir déjà travaillé pour RONA, possède une formation universitaire en administration.

« Dans le contrat de vente, RONA nous obligeait à agrandir. Mais même si cette clause n'était pas apparue, on le faisait quand même, on était dû ! », s'exclame Jacques Anctil. « On aurait pu aussi déménager dans un autre secteur de Rivière-du-Loup, mais on a décidé de continuer à bien desservir le quartier Saint-Ludger, Saint-Modeste et Saint-Antonin », renchérit Karine Anctil.

Aujourd'hui, le magasin RONA de Rivière-du-Loup emploie 32 personnes à temps plein, en plus du personnel surnuméraire en saison estivale.



R.B.Q. : 2155-2286-73

**Fier partenaire
de RONA**

7, 1^{ère} Avenue
Saint-Jean-de-Dieu

Tél. : 418 963-2726
Fax : 418 963-6640
ino@jmalenfant.com

**Les Constructions
DENIS BEAULIEU**

Entrepreneur général · Construction
Rénovation · Projet de maison clé en main
Résidentiel · Commercial

143, rue Principale, Saint-Antonin GoL 2Jo

T: 418 862-6820 · C: 418 868-5220 · F: 418 862-9665

R.B.Q. : 8294-8126-37

**Plâtre et Peinture,
GASTON BÉRUBÉ
INC.**
Entrepreneur spécialisé

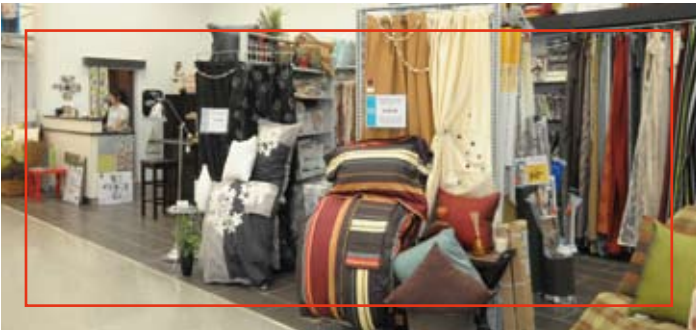
418 867-1200
Cell.: 418 860-6659
Fax: 418 867-3755

FÉLICITATIONS
à toute l'équipe

40, rue Soucy,
Rivière-du-Loup

R.B.Q. : 8322-9946-39

Maintenant 17 000 pieds carrés pour le consommateur



L'agrandissement du magasin RONA de Rivière-du-Loup s'est déroulé en deux phases distinctes, de février à août 2010. Ces rénovations ont permis de doter l'établissement commercial de 7 000 pieds carrés supplémentaires, pour porter le total de la superficie de vente à 17 000 pieds carrés.

» Lors de la première étape des travaux, les entrepôts situés du côté est de l'immeuble ont fait place à de l'espace de vente supplémentaire, entre autres pour y disposer les portes et fenêtres. « On a pu alors agrandir de l'intérieur en défonçant un mur et en repensant complètement notre système d'entreposage et d'inventaire. Par la suite, pour la deuxième phase, on a construit la nouvelle partie, complètement à l'ouest des installations existantes. Cette rallonge, de même que les nombreux réaménagements occasionnés par les travaux, nous ont permis d'élargir la gamme de nos produits, et ce, dans tous les départements », explique Karine Anciaux.

Les bureaux ont aussi été déplacés, de même que la porte d'entrée et la sortie qui sont dorénavant séparées par une immense vitrine de présentation des produits offerts selon les nouvelles tendances.



Fier de collaborer
aux projets de RONA

70, rue Madgin
Saint-Louis-du-Ha! Ha!
418 854-3468
1 800 931-3468
www.grounelavoie.ca



800-8094-6152-42 (001) 753-457

GRUPE LAVOIE

R.B.Q. : 8330-4196-49

11, rue D'Auteuil, Rivière-du-Loup
Tél. : 418 860-3108 – Fax: 418 860-4969

Maçonnerie
B.S.L. inc.

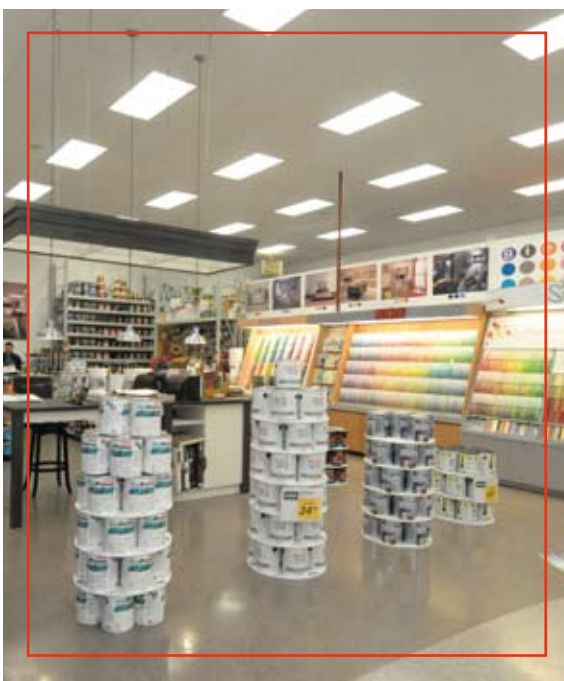
Félicitations!

Encore plus de choix, plus de lignes de produits

Que fait-on avec 7000 pieds carrés supplémentaires? Jacques et Karine Anctil n'ont pas tergiversé bien longtemps avec cette question. Il a vite été décidé que ce serait les clients qui profiteraient d'abord de cet agrandissement majeur.

» En entrant, on remarque d'abord que la boutique de décoration et le département de la peinture ont pris de l'ampleur et proposent leur lot de nouveautés et de découvertes. « Nos designers s'occupent de tous les projets, qu'ils soient intérieurs ou extérieurs. Il sont même en mesure d'accompagner le client dans les allées, histoire de les conseiller adéquatement selon leur projet », mentionne Karine Anctil.

Que ce soit pour la plomberie, l'électricité, les matériaux de construction, la quincaillerie générale ou les produits saisonniers, le magasin RONA de Rivière-du-Loup en offre désormais une gamme bonifiée de produits. « On dispose même d'un impressionnant inventaire de portes et fenêtres de classe B ou de fin de ligne, idéales pour les chalets, garages ou remises. Et avec 18000 pieds carrés d'entrepôt pour nos matériaux, les entrepreneurs en construction y trouvent aussi leur compte », conclut Jacques Anctil.



Fier de participer à vos projets



Téléphone: 418 862-7946
Télécopieur : 418 862-6884
collin.dube@videotron.ca

R.B.Q. : 8249-9237-49

CONSTRUCTION MA-JOIE inc.
Entrepreneur Général Rivière-du-Loup

Ghislain Malenfant : 418 862-3439
Jean-Yves Lajoie : 418 862-2228
Fax : 418 862-0554

UNE ÉQUIPE D'EXPÉRIENCE

pour mener à bien vos projets



Karine et Jacques Ancil ont la chance de compter sur des employés fidèles et dévoués, dont certains œuvrent dans l'entreprise depuis les tout débuts, soit en 1990. « Ça explique notre succès en bonne partie », confirme la copropriétaire qui ajoute que tous se sont serrés les coudes lors des travaux d'agrandissement.

» « Avec des patrons sur place, la prise de décisions est plus rapide et c'est davantage motivant pour les employés. Tout le monde rame dans le même sens et est d'accord avec notre philosophie de magasin de proximité. On est proche des clients et on est en mesure de mieux cerner leurs besoins », explique Karine Ancil.

Alors que Karine voit à la gestion des ressources humaines et du magasin en général, son père s'occupe de la gestion de la cour à bois, des matériaux et de la livraison des produits. « On n'utilise pas les mêmes moyens, mais on vise les mêmes objectifs. On pratique une gestion en toute complémentarité, Jacques et moi. »

Pour clôturer une année 2010 fort bien remplie, le magasin RONA de Rivière-du-Loup a terminé parmi les trois finalistes, sur 750 marchands RONA au Canada, au titre du magasin de l'année. Une reconnaissance pleinement méritée pour toute l'équipe qui a travaillé fort au cours des derniers mois. Karine Ancil reconnaît aussi que la clientèle a été fidèle, même durant les travaux. « Cela a aidé à la réussite du projet! »



30, rue du Carrefour
Rivière-du-Loup
418 867-7662

Fiers partenaires d'une entreprise dynamique!

Caisse: 418 862-7255
CFE: 418 863-4058
1 800 CAISSES
desjardins.com

Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup
Centre financier aux entreprises du Bas-Saint-Laurent
Desjardins

R.B.Q.: 1630-8249-70

DÉCORATION

Armand St-Onge

SPÉCIALISTE DU COUVRE-PLANCHER
CENTRE DE DÉCORATION
MONT-CARMEL 418 498-2836

CMD
CONSTRUCTION MARTIAL DUBÉ

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
commercial - résidentiel - industriel

122, rue Fraser, Rivière-du-Loup G5R 1C8
Cell.: 418 863.2593 - Rés. et Téléc.: 418 867.2070
Courriel: cmdinc@videotron.ca - R90: 8311-4702-16

MARCEL CÔTÉ

veut un électrochoc pour le Québec

Marcel Côté a fondé, en 1975, SECOR, la plus grande firme-conseil indépendante de stratégie au Canada. Cet ancien enseignant à l'Université de Sherbrooke, économiste de formation, a aussi travaillé en tant qu'attaché principal au cabinet du Premier ministre à Ottawa et au cabinet du Premier ministre à Québec. Il a siégé sur les conseils d'administration de divers groupes de réflexion nationaux sur la politique publique et a présidé le conseil du Forum des politiques publiques.

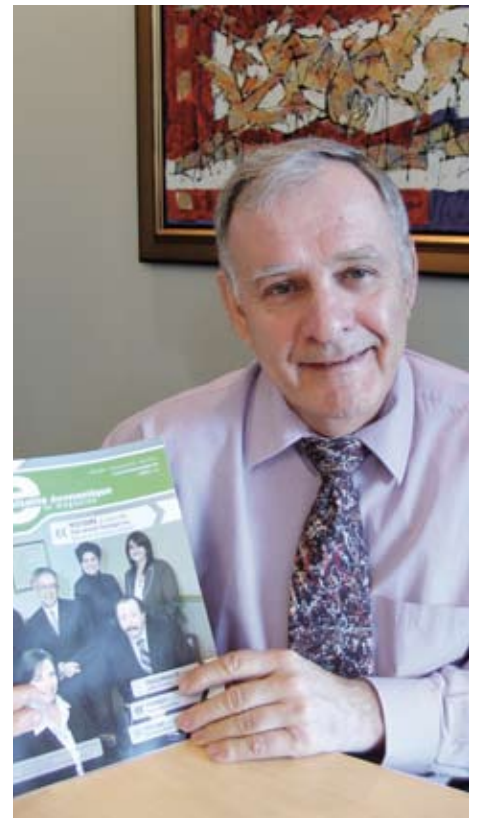
VÉ – Parlez-nous de la fondation de SECOR et de son évolution ?

SECOR a été fondée en 1975, par deux associés issus du monde universitaire et moi. On s'est développé en même temps que ce qu'on a appelé le « Québec inc. ». Il y a 40 ans, la Place Ville-Marie à Montréal était occupée par les anglophones. Les choses ont évolué et les francophones ont pris leur place. Dans les années 90, on a commencé à prendre de l'expansion à l'extérieur de Montréal, d'abord à Paris, en 1996 – Les Galeries Lafayette constituent encore l'un de nos clients majeurs – puis à Toronto en 2001, à Vancouver et à New York. En 2009, on a ouvert un bureau à Québec où travaillent quatre personnes. Au total, nos effectifs comprennent entre 175 et 200 professionnels et collaborateurs. Notre marque de commerce, c'est qu'on s'adresse au dirigeant d'entreprise et à ses problèmes. Outre les questions d'orientation et de stratégie, on travaille aussi sur la mobilisation des ressources humaines.

VÉ – Pourquoi avoir initié un lieu de réflexion comme le Focus stratégique 2010 ?

Tout ça a débuté en 2008 et 2009, quand on se cherchait, au Québec. Les gens disaient : « ça ne bouge pas, on ne sait pas où on s'en va » et nous nous sommes demandés ce que nous pouvions faire. Comme SECOR a toujours été un laboratoire d'idées (think tank), on s'est dit qu'on pourrait contribuer au débat à notre façon. On a donc décidé de réunir des gens d'affaires et à les faire réfléchir à des pistes de solutions. SECOR finance environ 50 % des coûts de l'exercice et nos partenaires assument l'autre moitié.

On a identifié les problèmes de fond que connaît le Québec et on s'est interrogé sur les moyens à prendre pour corriger la situation. On a comparé le Québec à sept juridictions, en Amérique du Nord et en Europe. Un ouvrage, Le Québec 2010 – Portrait sans




*L'équipe de voyages Ciel d'Azur
vous souhaite ...*

Joyeuses fêtes!

193, rue Lafontaine / Rivière-du-Loup / Tél. : 418 867-8001 / 1 800 363-7787 / Fax : 418 867-8541

complaisance, est issu de cette réflexion. Aussi, lors d'une rencontre tenue en avril dernier, on a demandé aux participants de tous les âges de prendre un engagement chacun pour changer le Québec. On a refait l'exercice, on a repris ces idées-là et on avance peu à peu vers ce qu'il faut faire pour que la machine reparte.

VÉ – Quel diagnostic peut-on poser sur la situation économique générale au Québec ?

On souffre, au Québec, d'un certain immobilisme. On manque d'ambition et ça devient très difficile de changer les choses. On est en train de prendre du retard, en termes de productivité et de PIB par habitant, par rapport à plusieurs sociétés qui n'ont pas autant de ressources que la nôtre, des gens qui ne sont pas plus intelligents que nous. C'est cette inertie qu'il faut combattre. Le Focus stratégique 2010 se penche donc sur l'éducation et les ressources humaines, la gouvernance, le développement durable et les ressources naturelles. Ces dernières devront être davantage exploitées dans l'avenir afin que le Québec se développe.

VÉ – Quelle première piste de solution devrait-on considérer pour que nos entreprises prospèrent davantage ?

On ne règlera pas ce problème en 24 heures! Nos ressources humaines, en particulier le décrochage scolaire, nous préoccupent. Le taux de chômage des immigrants est aussi un problème auquel il faut s'attaquer. Il faut accueillir davantage d'immigrants, même en région, pour compenser les besoins en main-d'œuvre. Il importe aussi de freiner et résorber notre endettement public. Il va falloir qu'on arrête d'emprunter pour payer l'épicerie, sinon on va frapper un mur. En France, 50% des services hospitaliers sont dispensés par le privé et on parle ici du pays où la médecine est la plus accessible au monde! On est aussi le seul pays où on découvre du pétrole et on fait le nez fin...

VÉ – Vous conseillez plusieurs dirigeants avec SECOR. Quelle est l'erreur qu'ils commettent le plus souvent dans le cadre de leur gestion d'entreprise ?

C'est comme en voiture, quand on s'endort au volant! La deuxième erreur, c'est qu'un patron qui dirige une entreprise a dix ou quinze personnes qui relèvent de son autorité.

Il faut qu'il change une ou deux de ces personnes par année. Il faut amener de la relève continuellement pour garder son organisation en forme. Je ne crois pas quelqu'un qui me dit « j'ai la même équipe depuis 15 ou 20 ans, j'ai les meilleurs ». Se rappeler aussi que le président n'est pas meilleur que son équipe.

VÉ – Que faire avec la problématique du décrochage scolaire qui privera, dans le futur, des milliers d'entreprises de main-d'œuvre qualifiée ?

Les parents doivent prendre leurs responsabilités afin de mettre leurs jeunes dans le droit chemin. On devrait aussi rendre l'école obligatoire. Notre école publique a un problème. Si on décentralisait davantage dans ces écoles et si on motivait encore plus les gens, on améliorerait sensiblement les choses. On donne des bulletins aux élèves? On devrait aussi en donner aux écoles! Et si elles obtiennent de mauvaises notes, il faudrait qu'elles corrigent le tir!

KIA *dubekia.com*

**7, Côte St-Jacques
Rivière-du-Loup**

Tél.: 418 860-3542
Sans frais: 1 888 382-3542
Fax: 418 860-3856



SORENTO

Le véhicule corporatif
IDÉAL !

Achat au comptant à partir de 21 660,00\$
ou à 0% d'intérêt pendant 48 mois

#1
selon
RPM



Gala des Prestiges 2010

Un mélange de couleurs RÉUSSI!

Ce sont près de 500 personnes qui ont assisté au 35^e Gala des Prestiges de la Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup, placé sous le thème « Un mélange de couleurs ». Animée par Marc Larouche, la soirée a permis de récompenser plusieurs entreprises, organismes et personnalités.



NOUVELLE ENTREPRISE

Christiane Plamondon,
conseillère en santé et sécurité au travail

Christiane Plamondon opère une entreprise de consultation en santé et sécurité au travail spécialisée dans le service aux PME comptant de 5 à 50 employés.



ORGANISME À BUT NON LUCRATIF OU D'ÉCONOMIE SOCIALE

Réseau d'observation de mammifères marins

Le Réseau d'observation de mammifères marins est un organisme qui a pour principal mandat la protection et la mise en valeur des baleines et des phoques qui vivent ou transitent dans les eaux du Saint-Laurent.



ENTREPRISE DE RESTAURATION ET/OU D'HÉBERGEMENT

Restaurant Chez Antoine

Depuis nombre d'années, le restaurant Chez Antoine fait figure d'institution dans le monde culinaire, à Rivière-du-Loup. L'établissement, situé dans une sympathique maison centenaire du centre-ville, est même réputé comme l'une des meilleures tables du Bas Saint-Laurent.



ENTREPRISE DE SERVICES

Côté Ouellet Thivierge,
notaires et conseillers juridiques

La volonté de toujours en offrir davantage à la clientèle est à l'origine, en janvier 2003, de la fusion de trois études de notaires : celles de Me André Côté, de Me René Michel Ouellet et de Me Richard Thivierge. Par la suite, Me Marie-Josée Raymond, Me Nadine Lavoie et Me Caroline Tremblay ont porté à six le nombre d'actionnaires.

FÉLICITATIONS À TOUS LES LAURÉATS



SADC

Société d'aide au
développement des
collectivités de la
MRC de Rivière-du-Loup

646, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup - 418 867-4272

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

www.riviereduloup.ca



Gala des Prestiges 2010



ENTREPRISE INNOVANTE
Construction Goscobec

Depuis 1974, Construction Goscobec se fait un devoir d'écouter ses clients afin de leur fournir la solution de construction qui répond parfaitement à leurs attentes. De plus en plus, l'entreprise met de l'avant des options écologiques et durables.



TRAVAILLEUR AUTONOME
Avec Style

Émilie Beaulieu, diplômée en graphisme du Cégep de Rivière-du-Loup, met à profit son expertise dans la réalisation de différents mandats reliés à ses champs d'expertise, le graphisme et le Web.



ENTREPRISE DE COMMERCE
Top Zone

Récemment déménagée au centre-ville de Rivière-du-Loup, Top Zone propose une mode jeune et dynamique, tant pour les garçons que les filles, et ce, de la tête aux pieds.



**ENTREPRISE D'AGRICULTURE
OU AGROALIMENTAIRE**
Groupe Pousse-Vert

Fondé en 1998 par 39 entreprises agricoles de la région, le Groupe Pousse-Vert a diversifié ses actions et accompagne quelques centaines d'entreprises agricoles de la région en leur offrant des services en agroenvironnement, en gestion économique et en encadrement technique de la pomme de terre.



LEADERSHIP ÉCONOMIQUE
Festival Country de St-Antonin

Du 17 au 20 juin dernier, l'événement a connu un succès de participation sans précédent. L'installation d'estrades couvertes n'est certes pas étrangère à cette réussite et les prochaines années devraient encore une fois mettre en lumière l'excellence de cette organisation.

CONSTRUCTION
goscobec

Entrepreneur en
construction usinée

www.goscobec.com
RÉQ. 8275-7824-52

CONSTRUCTION GOSCOBEC tient à exprimer ses **remerciements** pour la **reconnaissance** obtenue lors du Gala des Prestiges 2010. **MERCI** aussi à toute **notre équipe** et à **nos partenaires d'affaires**.

Nos **félicitations** aux autres **lauréats!**

Constructeur accrédité **expériencemaison.com**

TOP ZONE

480, rue Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP
TÉL. : 418 860-2507

Merci à tous nos clients pour leur fidélité!

Visitez notre page **facebook**

Gala des Prestiges 2010



EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
Cégep de Rivière-du-Loup



LEADER EN DÉVELOPPEMENT DURABLE
Société V.I.A.



ENTREPRISE DE L'ANNÉE
Côté Ouellet Thivierge,
notaires et conseillers juridiques



ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE
Gilles Lortie, Hôtel Universel



PERSONNALITÉ HOMMAGE 2010
Conrad Gosselin

Coups de cœur
du jury



**BRODERIE
SIGNATURE**



**COMITÉ
DES FÊTES
DU 125^e DE
SAINT-HUBERT-DE-
RIVIÈRE-DU-LOUP**

côté ouellet thivierge inc.
NOTAIRES & CONSEILLERS JURIDIQUES



Rivière-du-Loup 418 863-5050
Pohénégamook 418 893-2191
Cabano 418 854-6145
St-Cyprien 418 963-1287
Trois-Pistoles 418 851-3042

VOS EFFORTS RÉCOMPENSÉS!

KAMCO CONSTRUCTION SOULIGNE LE DYNAMISME DE L'HOMME D'AFFAIRES GILLES LORTIE, ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE 2010.



www.kamcoinc.com
La Pocatière · 418 856-5432



« FÉLICITATIONS
à tous les nommés et nommés! »

VOTRE RÉFÉRENCE ÉCONOMIQUE!

Faites bonne impression

avec les photocopieurs



MICHEL BOURASSA,
Conseiller photocopieur



ANDRÉ PARENT, Copropriétaire
Directeur service technique



Salle de montre : INFORMATIKA

199, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup

Téléphone: 418 816-3550

Sans frais: 1 877 739-5550

Télécopieur: 418 816-4550
service@kopilab.com

www.kopilab.com

TOSHIBA

À la pointe de l'innovation >>>



Félicitations
à tous les lauréats!

INVESTISSEMENTS D'UN MILLION DE DOLLARS À RIVIÈRE-DU-LOUP

Outils Viel passe en quatrième vitesse

Un peu plus de deux ans après s'être porté acquéreur de la PME Outils Viel de l'Isle-Verte, Louis-René Perreault embraye en quatrième vitesse et investit plus d'un million de dollars à Rivière-du-Loup pour centraliser les activités de son entreprise. Seule la fonderie demeurera à l'Isle-Verte.

» Le manque d'espace dans l'usine de la rue Béland à L'Isle-Verte et l'impossibilité de trouver un local approprié malgré de nombreux pourparlers ont poussé le jeune homme d'affaires de 34 ans à saisir une opportunité à Rivière-du-Loup. « J'ai décidé d'acheter le terrain et le bâtiment de Transport Thibodeau dans la portion commerciale sud du boulevard Armand-Thériault. Les prochaines semaines me permettront d'agrandir les installations de 7 800 pieds carrés, qui seront consacrées uniquement à la production. L'autre portion existante de 3 200 pieds carrés servira davantage à la vente et la distribution de nos produits. » Le déménagement des activités est prévu pour janvier 2011.

Louis-René Perreault est motivé et déterminé à passer à la vitesse grand V. L'entrepreneur sait que l'innovation demeure au cœur de son développement. Voilà sans doute pourquoi il a procédé à l'achat d'un nouveau centre d'usinage et d'un tour numériques pour augmenter la productivité de son entreprise fondée en 1978. « Tout le projet est très motivant; comme tout le monde, il y a des difficultés, mais je me plais beaucoup dans ce développement. » Ce dernier se dit heureux de se rapprocher de plusieurs partenaires d'affaires, comme les peintures JAD, Acier Martin Bastille et Distributions Francis.



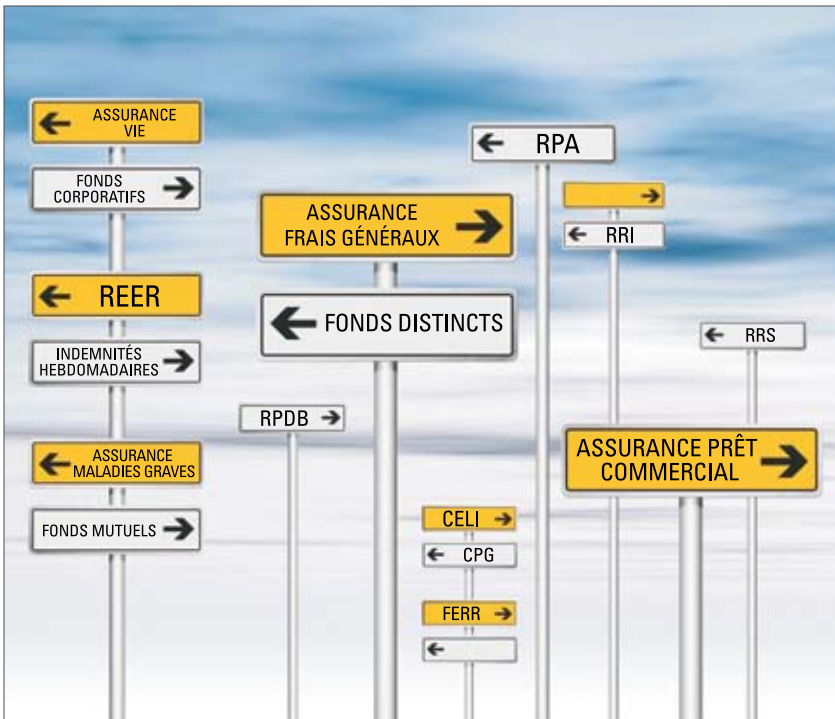
UN CONTRAT STIMULANT AVEC FREUD

Le carnet de commandes avec l'italienne Freud et ses divisions nord-américaines propulse littéralement l'entreprise vers de nouveaux sommets avec des commandes fermes de 800 000 dollars pour des guides de toupies de luxe. Le chiffre d'affaires d'Outils Viel pourrait ainsi, selon les prévisions, faire un bond de 70% en 2011. La recherche scientifique et le développement expérimental (RS&DE) demeurent un vecteur essentiel selon le promoteur. « Nous travaillons fort afin d'améliorer nos produits existants, mais aussi pour en développer de nouveaux. »

Outils Viel fait sa marque dans la fabrication de scieries portatives destinées aux propriétaires de boisés et aux agriculteurs. Le manufacturier propose aussi des outils d'affûtage pour le domaine de l'ébénisterie et distribue une panoplie de produits à ses clients canadiens, québécois et américains. En 2011, le nouveau siège social de Rivière-du-Loup offrira un point de vente ouvert au public de même qu'un département de service et d'affûtage. À terme, 18 employés s'activeront chez Outils Viel et son président pense atteindre le chiffre de 20 employés d'ici 2012.

Steve Drapeau »

Un projet récréotouristique de plus de 2 M\$ est sur la table à Auclair



LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE: COMMENT S'Y RETROUVER?

En faisant affaire avec une équipe compétente et expérimentée, celle de Services financiers Richard April.

Parce qu'avec nous, tout devient simple.



Services Financiers
Richard April inc.
Compétence, professionnalisme, service
Cabinet de services financiers

T 418 862-1213 · F 418 862-1203

186, rue Fraser, Bureau 305-A, Rivière-du-Loup (Québec)

Frédéric April B.S.S. * Guy Pelletier B.Sc.A. * Diane Lortie * Richard April A.V.A. Planificateur financier *
* Représentant en épargne collective auprès d'Investia services financiers Inc.
* Conseiller en sécurité financière
* Représentant en assurances et rentes collectives de personnes
* Représentant en régimes d'assurance collective

La municipalité d'Auclair, au Témiscouata, voit grand pour son camping municipal. D'ici trois à quatre ans, cette infrastructure récréotouristique sera agrandie, réaménagée et verra l'implantation de bâtiments d'accueil et sanitaires, un projet chiffré jusqu'à présent à plus de deux millions de dollars.

» La mairesse, Nathalie Belzile, confirme que certains travaux préliminaires ont déjà été réalisés. « Les chemins ont été reconfigurés, une prise d'eau potable a été forée, des essais de pompage réalisés. Par la suite, viendra la remise à neuf des systèmes d'eau potable, d'égout et d'électricité. » En 2012, l'entrée du camping sera relocalisée plus à l'ouest et un bâtiment d'accueil devrait y être construit. Le restaurant actuel sera éventuellement démoli pour laisser place à un nouveau bâtiment multifonctionnel.

Le but poursuivi est de bonifier l'offre récréotouristique de la municipalité. « On veut agrandir le camping, qui est maintenant géré par le Comité de développement économique d'Auclair. On veut aussi faire plus de place aux campeurs de passage, sans négliger nos saisonniers. La partie du terrain située plus à l'est sera mise à profit pour les camps de jour et d'autres formes d'animation », précise Nathalie Belzile. Une rencontre publique d'information sur le projet est d'ailleurs à l'ordre du jour le 22 janvier prochain.

Érick Drapeau »

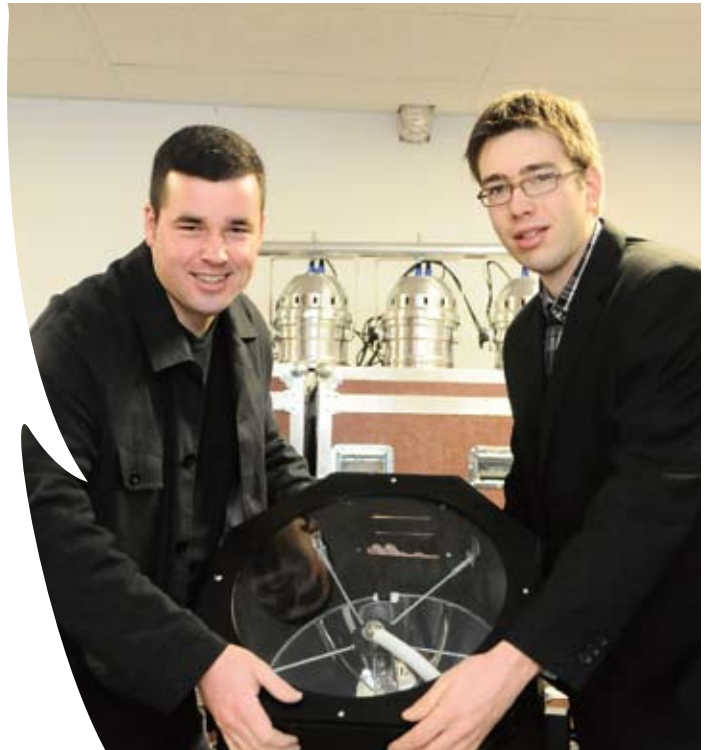


Le son, la lumière et le multimédia à votre service depuis déjà 5 ans

En 2005 naissait à Rivière-du-Loup une entreprise dédiée à la réussite des événements, Les Productions Giard. Le promoteur, Pascal Giard, a toujours été passionné par le domaine et a pu parfaire son art quelques années auparavant à l'École du Show-Business, en suivant la formation Production d'événements culturels et corporatifs.

» «Après ma formation, j'ai travaillé comme superviseur dans une entreprise oeuvrant dans les secteurs de la sonorisation et de l'éclairage. J'ai même refusé des offres afin de demeurer en région et pouvoir, par après, lancer ma propre affaire», confirme Pascal Giard. La suite, tout le monde la connaît: le jeune entrepreneur a pu trouver son financement et acquérir de l'équipement au fil du temps.

L'expertise des Productions Giard est appréciée au KRTB, mais aussi ailleurs au Québec. Il n'est pas rare que les services de la PME soient requis à l'extérieur de la région. «Je peux compter sur un employé hors pair en la personne d'Étienne Barbeau, formé en Gestion et techniques de scène. Également, selon l'ampleur de la demande, une douzaine de contractuels peuvent nous épauler.»




Solotech

Son • Éclairage • Vidéo

465, rue Godin, Vanier QC G1M 3G7
418 682-4155
solotech.com

Manufacturier de caisses de transport sur mesure



CAISSE DESIGN

sonorisation • audiovisuel
scientifique • militaire

www.casedesign.qc.ca
info@casedesign.qc.ca
418.666.7333



FÉLICITATIONS À NOTRE PARTENAIRE QUI CONTRIBUE AU SUCCÈS DE NOS ÉVÈNEMENTS!



FM 103.7
www.ciel103.com



www.cibm107.com

Une offre de service en constante évolution



Évoluer dans un secteur où les technologies occupent le haut du pavé stimule l'équipe des Productions Giard. Curieux et constamment à l'affût des nouveautés, Pascal Giard a toujours quelque chose d'inédit à proposer à sa clientèle.

» Déjà, en 2007, il a ajouté le multimédia à son offre de services. Écrans et projecteurs font désormais partie de la recette qui mène à un événement réussi, au même titre que l'éclairage robotisé et le système de son optimisé (line array) qui permet de couvrir une grande surface ainsi que plus de puissance.

Des clients comme le Festival Hommage, le Festival Country de Saint-Antonin, le Gala des Prestiges, la Fête nationale et la Fête du Canada à Rivière-du-Loup ont pu bénéficier de ces équipements et de l'expertise de toute l'équipe. « Les gens qui ont assisté au dernier Gala des Prestiges ont pu remarquer à quel point l'éclairage d'une salle avec la technologie LED apportait une touche de wow! Et encore, ce n'était qu'un bref aperçu! D'ici quelques mois, nous entendons doubler notre inventaire de LED. Nous ferons ainsi la vente de ces ampoules LED pour éclairer les bureaux et même illuminer les enseignes de nos clients. Nous avons aussi acquis des projecteurs qui balayent le ciel, de quoi attirer l'attention à des kilomètres à la ronde! »

Qu'il s'agisse d'un congrès, d'un gala, d'une ouverture officielle, d'un lancement de produit ou de tout autre événement, les professionnels des Productions Giard sont en mesure de lui apporter la touche magique!

Les
**Productions
Giard**

222, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
418 714-3425

lesproductionsgiard.com

HYUNDAI
Rivière-du-Loup

Félicitations
pour vos 5 ans en affaires!

293, rue Témiscouata, RIVIÈRE-DU-LOUP
Tél. : 418 862-8144 – Fax : 418 867-4462

 **ÉLECTRONIQUE
MERCIER**

162, rue Fraser
RIVIÈRE-DU-LOUP

*Sincères
félicitations!*

T 418 862-7269
mercier@mercier.com F 418 862-4155
www.mercier.com

Fier de participer
à vos projets

 **Collin & Dubé**
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Téléphone: 418 862-7946
Télécopieur : 418 862-6884
collin.dube@videotron.ca

R.B.Q. : 8249-9237-49

Le dernier-né: Amusements CYCLONE

Au début de 2011, Pascal Giard lancera les activités d'une nouvelle entreprise, elle aussi reliée au secteur des événements spéciaux, Amusements CYCLONE.

» Cette PME concentrera ses activités sous deux créneaux bien précis. D'une part, la location de jeux gonflables, tant pour les particuliers que pour les festivals ou les entreprises désirant offrir des journées familiales. Au départ, une douzaine de ces jeux seront disponibles en location, que ce soit pour quelques heures, une journée, une fin de semaine ou plus. « Amusements CYCLONE couvrira les territoires du KRTB et de Rimouski. Que l'activité se tienne à l'extérieur ou à l'abri à l'intérieur, nos jeux gonflables feront le plaisir des enfants », indique Pascal Giard.

L'autre spécialité de l'entreprise consistera en la location d'éléments publicitaires gonflables, un créneau encore inexploité dans la région. Dans le cadre d'une ouverture officielle, d'une méga vente, de journées portes ouvertes ou autres, la clientèle pourra profiter de personnages, d'animaux ou d'objets format géant gonflés avec logo, dont certains seront animés par un système de ventilation intégré. « Pour une promotion dans le vent, les entreprises de la région auront désormais le choix de faire affaire avec une compagnie régionale ! »



Amusements
CYCLONE

418 863-5791 • www.amusementscyclone.com

Budweiser présente
Festival COUNTRY
St-Antoine
DE TOUT POUR LA FAMILLE
10 AU 19 JUIN 2011
RUE PELLETIER ST-ANTONIN
PLACE TOURBIERES BERGER
WWW.FESTIVALCOUNTRYST-ANTONIN.COM

IMMEUBLES
GLMC
Agence immobilière
gilmc.ca
SIA
Marché conclu !
103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup
Bureau: 418 862-9015
Télécopieur: 418 862-3838

animationdelest.com
ANIMATION de l'Est
Disco-Mobile, Vidéo-Dance
Animation, Mariage, Bal
Beach Party
418 863-5011
63, rue Gérard-Lapointe, Rivière-du-Loup

RANDONNÉE OUKIOK

Un deuxième hiver d'activités pour l'entreprise de Saint-Honoré

Éric Legout, un Français d'origine qui a roulé sa bosse un peu partout dans le monde, entre autres comme pilote d'hélicoptère, a démarré les activités de Randonnée Oukiok il y a précisément un an à Saint-Honoré-de-Témiscouata. À l'aube d'une nouvelle saison, ce passionné des chiens et de grands espaces désire voir grandir son entreprise de façon harmonieuse et en tout respect de ses compagnons canins.

» « La qualité de la neige et la durée du tapis blanc, de même que la situation géographique nous ont fait choisir Saint-Honoré en novembre 2009. C'est un projet que je caressais depuis longtemps, puisque j'aidais déjà des gens à faire de la compétition en traîneau sur la Côte-Nord, où nous étions installés auparavant. » En plus des randonnées en traîneau à chiens, Éric Legout fait aussi le tour des écoles et garderies, accompagné de quelques-unes de ses bêtes, afin d'y dispenser des cliniques d'information et de sensibilisation et d'y expliquer l'approche à adopter avec ces animaux ainsi que les particularités des chiens nordiques.



16 chiens, dont des huskies, malamutes et d'autres issus d'un croisement entre les deux races, complètent l'équipe de Randonnée Oukiok, un mot inuktitut qui signifie « hiver ». Les randonnées sont personnalisées selon les besoins de la clientèle et le propriétaire entend bientôt bonifier son offre. « Des pourparlers sont en cours avec L'Auberge Sur-le-Lac-Témiscouata pour développer des forfaits qui incluraient une randonnée de Saint-Honoré à Cabano, un repas, un spa, un massage et autres », explique Éric Legout, qui avoue privilégier la qualité plutôt que la quantité lors de la prestation de ses services.

Érick Drapeau »

FRAGRANCES D'ALEX

vous souhaitez...

Joyeuses fêtes!

Soins esthétiques – Produits de beauté
Parfums – Bijoux – Vêtements

GUERLAIN
GLARINS

295, boul. Armand-Thériault – Rivière-du-Loup
418.862.3494
www.fragrancesdalex.com

PORTRAIT

d'une fonceuse

Lauréate 2010 du prix d'excellence dans la catégorie Entrepreneur, petite entreprise lors du 10^e Prix Femmes d'affaires du Québec organisé par le Réseau des femmes d'affaires du Québec en collaboration avec le Journal Les Affaires, Rachel White, propriétaire de l'entreprise agricole Le Mouton Blanc de La Pocatière, se dit très fière de ce qu'elle a accompli jusqu'à maintenant.

» En affaires depuis plus de 20 ans, elle qui trouvait déjà exceptionnel d'être finaliste pour ce prix, prend cette reconnaissance de l'industrie comme une tape dans le dos sans pareil pour souligner le travail qu'elle fait avec grand plaisir quotidiennement. « Même avec plus de 12 heures de travail par jour à faire dans la bergerie auxquelles s'ajoutent les tâches reliées à l'administration, nous pouvons dire que nous avons choisi un mode de vie qui convient à nos priorités et à nos objectifs, dit-elle. Rien ne nous est imposé, je ne me vois nulle part ailleurs qu'ici ! »

Pour ceux qui voudraient s'aventurer dans le monde de l'agriculture comme entrepreneur, elle conseille: « assurez-vous d'avoir une solide formation de départ, de monter un plan d'affaires solide et réaliste; de visiter beaucoup de producteurs pour prendre le pouls et afin d'éviter les erreurs qui ont déjà été commises; mais surtout, il faut être certain que cette réalité colle parfaitement à notre personnalité, car le terrain est hors de la zone de confort ! »



Femmessor
Réussir en affaires

Heureux d'avoir accompagné Rachel White dans la préparation de son dossier de candidature et de contribuer au rayonnement de cette entrepreneure!

www.bsl.femmessor.com
Tél.: 418 723-3336 • Sans frais: 1 888 523-3336
bsl@femmessor.com

UNE PASSION nommée Mouton !



En 2000, lorsque Rachel White décide d'ouvrir l'entreprise Le Mouton Blanc, elle était loin de se douter qu'elle tracerait un chemin sinueux et ardu à parcourir pour l'atteinte de son rêve dans l'élevage de la brebis laitière au Québec.

» Puisque la première brebis laitière avait fait son apparition chez nous depuis moins de 10 ans à ce moment, elle ne pouvait compter ni sur l'expertise, ni sur les conseils d'éleveurs québécois. Peu encouragée par les bailleurs de fonds qui étaient plutôt sceptiques face à son projet, mais poussée par sa motivation, elle part effectuer un stage de trois mois au Pays Basque, d'où elle reviendra transformée: elle était devenue bergère et plus rien ne pourrait l'arrêter! En 2004, soit quatre ans après le démarrage de l'entreprise, elle ouvre avec son conjoint la Fromagerie Le Mouton Blanc, qui produit la Tomme du Kamouraska, un fromage au lait cru de brebis qui deviendra vite l'ambassadeur de la région pour les locaux et le plaisir en bouche pour les visiteurs.

Distribué à la grandeur du Québec, servi dans les meilleurs restaurants, lauréat de plusieurs prix dont le Caseus pour le grand prix du public du Festival de Warwick en 2006, le fromage « la Tomme du Kamouraska » est le premier-né idéal pour une famille qui s'élargira sous peu. Deux nouveaux fromages feront bientôt leur apparition sur le marché mais... pas moyen d'avoir un brin d'information à propos de ceux-ci. Gageons qu'ils feront eux aussi la fierté de leur producteur!

Le Kamouraska salue le succès de Rachel White



425, avenue Patry, Saint-Pascal
Tél.: 418 492-1660 • Fax: 418 492-2220



Développement économique Canada
appuie financièrement la SADC
901, 5^e rue, bureau 100, La Pocatière
Tél.: 418 856-3482 • Fax: 418 856-5053



Centre local de développement
161, route 230 Ouest, bureau 620, La Pocatière
Tél.: 418 856-3340 • Fax: 418 856-5774



1642, de la ferme, La Pocatière
Tél.: 418 856-3141 • Fax: 418 856-4952

MicroCrédit KRTB veut soutenir davantage d'entrepreneurs

MicroCrédit KRTB veut disposer d'une capitalisation encore plus appréciable afin de mener à bien sa mission de soutenir et d'accompagner les entrepreneurs exclus des réseaux traditionnels de financement, tels les institutions financières, les Centres locaux de développement (CLD) et les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC).

» L'organisme, dont le siège social est à Notre-Dame-du-Lac et qui dispose de points de service à Rivière-du-Loup et à Saint-Jean-de-Dieu, tient une bonne partie de son financement de dons provenant de la communauté. « Cet argent est réinvesti dans le milieu, sous forme de prêts allant jusqu'à 20 000 \$ dans le démarrage d'une entreprise, de suivi de proximité et d'accompagnement aux entrepreneurs, par exemple au niveau des ressources humaines et de la comptabilité », explique Lindsay Jacques.

MicroCrédit KRTB entend aussi miser sur sa complémentarité avec les autres acteurs économiques. « Nous pouvons, dans bien des cas, compléter la structure de financement de projets auxquels les caisses, les banques, les CLD et les SADC contribuent déjà. Au Bas-Saint-Laurent, ce sont une centaine d'emplois qui ont été créés ou consolidés selon la formule du micro crédit », conclut la responsable du développement et des communications de l'organisme.



*Une joyeuse période festive
à tous nos clients et amis*

L'IMPRESSI
ON
IMPRIMERIE

445, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, G5R 3C1, T 418.862.4348 / F 418.862.4582

Geneviève Poitras lance Poitras Meubles et Design



Geneviève Poitras a décidé de suivre les traces de son père Viateur dans la vente de meubles et d'articles de décoration. Moins de deux mois après la liquidation d'inventaire du défunt Meubles Simard, le 35, rue Saint-Louis à Rivière-du-Loup vient de retrouver sa vocation sous l'appellation Poitras Meubles et Design.

» La principale intéressée confirme que le projet mijotait déjà en mars dernier. « On a attendu après la liquidation pour débiter nos travaux de réaménagement. Depuis le 4 décembre, on reçoit la clientèle dans un nouveau décor et selon une nouvelle formule multi-centre. » En plus des meubles, matelas et articles de décoration, l'immeuble accueille, au sous-sol, une surface de vente dédiée aux électroménagers, maintenant propriété de Benoît Bélisle. Dans un proche avenir, un autre espace sera aussi loué par une entreprise spécialisée en couvre-planchers.

Geneviève Poitras a la ferme intention de travailler en collaboration avec les designers indépendants de la région. « En plus de la literie, des lampes, des miroirs et autres accessoires décoratifs, nous allons proposer des meubles issus de collections exclusives qu'on ne retrouve habituellement que dans les grands centres. Environ 80 % de la marchandise sera composée de moyen et haut de gamme et le reste, principalement la ligne Ashley, sera accessible à toutes les bourses. » Sans compter les deux départements indépendants d'électroménagers et de couvre-planchers, Poitras Meubles et Design emploie une douzaine de personnes.

Érick Drapeau »

Poitras
MEUBLES ET DESIGN

Panasonic
INTER-SELECT Joyeuses fêtes!

RDL TELECOM

Bas : Yvan Morneau, Stéphanie D'Anjou, Marie-Claude Dionne, Lyne Beaulieu, Martin Mailloux
Haut : Yannick Bourgelas, Marco Desrosiers, Guillaume Pettigrew, André Beaulieu, prop., Gaétan Ménard, Pierre Deschênes, Pierre Gagné, Denis Belzile.

65A, rue Iberville, RIVIÈRE-DU-LOUP Tél. : 418 868-6688 FAX : 418 867-3870

WWW.RDLTELECOM.COM

DÉCOR REPENSÉ, NOUVELLE AMBIANCE

LA TRATTORIA DI MIKES

VOUS ACCUEILLE

15 ans après les dernières rénovations majeures, le restaurant Mikes du centre-ville de Rivière-du-Loup accueille à nouveau ses clients sous une nouvelle appellation, Trattoria di Mikes, et dans un décor entièrement rafraîchi. L'établissement, qui célébrera en 2011 son 25^e anniversaire, a récemment rouvert ses portes après trois semaines d'intenses travaux de rénovation estimés à plus de 300 000 \$.

Michel Perron, le gérant du restaurant, se réjouit évidemment des excellents commentaires reçus de la part des clients. « Ils apprécient les nouvelles couleurs, l'utilisation du bois qui confère un côté plus chaleureux, le mobilier flambant neuf et le recouvrement de nos banquettes, dans des tons beaucoup plus actuels. Le tout, dans un restaurant transformé dont la salle à manger à aire ouverte contribue à créer une ambiance conviviale. »

En ôtant le massif comptoir d'accueil à l'entrée, 20 places assises supplémentaires ont été créées afin de porter la capacité d'accueil à 139, incluant la salle de réunion qui peut accueillir jusqu'à 20 personnes.

« Ces changements arrivent à point et nos clients seront à même de constater que rien n'a été négligé pour les satisfaire lors de leur prochaine visite à la Trattoria di Mikes. »



GRAVEL
Construction
R.B.Q. 8355-8585-17

L'ART
de Construire vos projets
Téléphone : 418 681-4774
Télécopieur : 418 681-7055
www.gravelconstruction.ca

LES PIERRES
GEMO STONES
Tél. : 418 634-1208
Sans Frais : 1 866 834-1208
Fax : 418 634-0987
info@gemostones.com
www.gemostones.com

GEMO STONES
Toute l'authenticité de la pierre naturelle
30 ans GARANTIE

Offrez l'Italie
en cadeau avec la carte-cadeau Mikes® !

www.mikes.ca

LA TRADITION ITALIENNE À SON MEILLEUR



La nouvelle appellation vient confirmer le positionnement davantage italien du restaurant. La Trattoria di Mikes, ce sont évidemment les valeurs sûres, les délicieux pizzas et sous-marins qui ont fait la notoriété de la chaîne, mais aussi un menu qui a su s'adapter aux goûts des clients.

Le midi, il est possible de choisir parmi une multitude de succulents plats dont les prix varient de 7,99\$ à 10,99\$. Poitrine de poulet, tortellini, saumon rôti, pâtes combo et salade, ne sont que quelques exemples de ce qu'on peut y déguster. Quant aux Spéciaux Presto, qui proposent un plat différent chaque jour, ils demeurent très populaires auprès des travailleurs puisqu'ils sont servis en seulement dix minutes! Il est aussi possible, pour 4,99\$ de plus, de transformer un plat à la carte en table d'hôte comprenant la soupe, le thé ou café ainsi que le dessert. D'ailleurs, le gérant Michel Perron précise qu'une toute nouvelle carte de desserts devrait faire son entrée en janvier 2011.

En soirée, la Trattoria di Mikes propose des nouveautés fort intéressantes comme un osso bucco (jarret de veau braisé), offert en portion régulière ou généreuse à prix plus que raisonnable. À noter que la nouvelle carte des vins fait une place exclusive aux vins italiens, tous à moins de 25\$.



370, rue Lafontaine

Rivière-du-Loup

418 867-3053

-Livraison 7 jours de 11 h à 21 h-

Plâtre et Peinture,
GASTON BÉRUBÉ
INC.
Entrepreneur spécialisé

418 867-1200
Cell.: 418 860-6659
Fax: 418 867-3755

FÉLICITATIONS
à toute l'équipe

40, rue Soucy,
Rivière-du-Loup

R.B.Q. : 9322-9948-39



ELECTRO
(1983) INC.

434, 2^e rue Est, **RIMOUSKI**

Tél. : 418 724-4433
Fax : 418 723-1811

Le chic électrique

WWW.ELECTRO1983.COM

VENTILATION INC.
FCL

Tél. : 418 856-4936
Télec. : 418 856-4861

Climatisation et chauffage

- résidentiel
- commercial
- industriel

50, Parc-de-l'Innovation,
La Pocatière (Québec)
GOR 1Z0

R.B.Q. : 8002-3278-41

NOTRE-DAME-DU-LAC

Plus de 500 000 \$ pour rénover l'Intermarché Coop

Kamco Construction inc.

VOTRE MEILLEUR ALLIÉ

RÉCIPIENNAIRE DU TROPHÉE CONSTRUIRE DE L'ASSOCIATION DE LA
CONSTRUCTION DU QUÉBEC POUR LA RÉGION DE QUÉBEC.

Avec une solide expertise et un personnel qualifié, **Kamco Construction** représente votre meilleur allié pour mettre de l'avant votre projet de construction ou de rénovation. Qualité de construction, rigueur et respect des délais caractérisent notre entreprise depuis 1992.



info@kamcoinc.com

La Pocatière • 418 856-5432 • www.kamcoinc.com

Décidément, le secteur de l'alimentation est en pleine effervescence cet automne au Témiscouata. Après la reprise des activités au Metro GP de Cabano et l'ouverture d'une boucherie dans le même secteur, voilà que l'Intermarché Coop de Notre-Dame-du-Lac finalise un réaménagement intérieur complet, un investissement qui dépasse le demi-million de dollars, selon le gérant Pierre Boudreau.



» « Les travaux viennent de se terminer et nous ont permis de présenter des départements de produits frais plus vastes, particulièrement ceux des fruits et légumes, de la boucherie, de la boulangerie et des produits cuisinés. Ces travaux étaient planifiés depuis un bon bout de temps et visaient à remettre notre supermarché au goût du jour à temps pour les Fêtes », précise Pierre Boudreau.

Le designer spécialisé dans les supermarchés embauché lors du projet a aussi fait déplacer l'entrée principale, qui est maintenant dotée de portes automatiques. Amorcés au tout début du mois d'octobre, les travaux n'ont nécessité la fermeture du commerce qu'une seule journée, histoire de réaménager la marchandise et les étals. Ouvert depuis 1942, L'Intermarché Coop occupe 30 employés à temps plein et partiel et compte environ 600 membres, un chiffre en constante augmentation.

Érick Drapeau »

La communauté d'affaires fait route ensemble

vers l'excellence

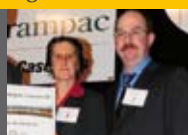
Le 23 octobre, Cabano accueillait le gala de l'entreprise du Témiscouata. Ce rendez-vous annuel de l'excellence n'a pas manqué d'attirer encore une fois une foule imposante, qui a pu apprécier un événement durant lequel on a souligné de belle façon les réussites économiques de toute la MRC.

La relève entrepreneuriale du Témiscouata a été mise en valeur et un vibrant hommage a été rendu à Gérald Marquis de Saint-Louis du Ha! Ha!, pour ses nombreuses implications communautaires.



Coups de cœur du jury

Agriculture / Acériculture / Foresterie



Ferme Bermond

Pohénégamook

Sur la photo: Sylvie Émond et Denis Levasseur

Conciliation travail-famille



Bains et Céramique Réal Levasseur

Pohénégamook

Sur la photo: Laury Levasseur et Dany Thériault

Quatre prix spéciaux ont également été remis par des jurys indépendants afin de reconnaître des accomplissements dans divers secteurs:

Formation



Transport C.F. Morin

Pohénégamook

Sur la photo: Simon Morin

Environnement



Ferme Ben-Gi et Fils

Dégelis

Sur la photo: Benoît Dumont, Brigitte Blanchet et Guillaume Dumont

Ressources humaines



Ébénisterie Lavoie

Saint-Louis du Ha! Ha!

Sur la photo: Michel Lavoie

Tourisme



Corporation touristique de la Route des frontières

Sur la photo: Marielle Landry et Jean-Pierre Bard



SADC
Témiscouata



Votre partenaire
en affaires
depuis 25 ans



*Aux entreprises finalistes, aux partenaires et
aux nombreux collaborateurs, mille fois MERCI!*

3-A, rue de l'Hôtel-de-Ville, Notre-Dame-du-Lac (Québec) – 418 899-0808
Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

19^e gala de l'entreprise du Témiscouata

Agriculture / Acériculture / Foresterie



Aménagement Forestier Beaufor

Biencourt

Cette entreprise, spécialisée dans l'exploitation forestière, a su s'adapter à son environnement socio-économique tout en se diversifiant et en transmettant son savoir-faire. De plus, l'équipe n'hésite pas à faire appel à la technologie pour faciliter son travail.

Sur la photo: Jeannot Beaulieu, Marjolaine Jeffrey et Yvan Beaulieu

Production / Transformation

Atelier de Peinture Breton et Fils

Pohénégamook

L'Atelier de Peinture Breton et Fils s'est engagé de plain-pied dans la voie de l'innovation et de la sécurité pour ses travailleurs. En plus de diversifier son offre de produits, l'entreprise a su développer de nouveaux marchés.

Sur la photo: Frédéric Breton



Commerce / Service



Auberge Marie-Blanc

Notre-Dame-du-Lac

Ayant récemment rouvert sa salle à manger, l'Auberge Marie-Blanc contribue à sa façon au développement local, entre autres en privilégiant la transition intergénérationnelle afin d'assurer sa pérennité.

Sur la photo: M. Sirois et sa femme, parents de Martine et Marie-France reçoivent le prix des mains de Linda Bossé



vitalité économique

EST FIER D'ÊTRE ASSOCIÉ
au Gala des entreprises du Témiscouata!

*Félicitations
aux lauréats!*

Félicitations



*Le développement
passe par ici!*

www.cldtemiscouata.org
admin@cldtemiscouata.org
418 899-9253 ou 1 877 CLD-TEMIS

19^e gala de l'entreprise du Témiscouata

Organisme à but non lucratif



Aster

Saint-Louis du Ha! Ha!

Station de vulgarisation et de loisirs scientifiques, Aster s'est démarquée par son rayonnement tant régional que national et international, son équipe chevronnée et par les résultats éclatants d'une campagne de financement exceptionnelle.

Sur la photo : Maurice Fallu-Landry

Jeunes entrepreneurs

Bains et Céramique Réal Levasseur

Pohénégamook

Un personnel qualifié, des produits exclusifs et une mise en marché dynamique, voilà la clef du succès pour l'entreprise de Pohénégamook. Laury Levasseur et Dany Thériault ont vraiment de quoi être fiers.

Sur la photo : Laury Levasseur et Dany Thériault



Entreprise de l'année



Matériaux Témis

Auclair

Un contexte de vive concurrence et la localisation dans une municipalité de petite taille ne constituent pas des obstacles au développement de l'entreprise de Jean-Pierre et Martin Gagnon. Bien au contraire, ils ont su miser sur une gestion efficace, une stratégie de croissance avisée et sur une équipe mobilisée pour atteindre leurs objectifs de croissance.

Sur la photo : Martin et Jean-Pierre Gagnon

Matériaux Témis Inc.
577, rue des Pionniers
Auclair, Qc G0L 1A0
418 899-6005
www.materiauxtemis.com

Merci à nos clients et partenaires
de nous accorder leur confiance !

BLOC QUÉBÉCOIS
Claude Guimond,
Député Rimouski-Neigette,
Témiscouata, Les Basques

www.claudeguimond.com

TÉMISCOUATA
745, Commerciale, Notre-Dame-du-Lac
Tél. : 418 899-6794 • Fax : 418 899-2212

LES BASQUES
32, Principale Sud, Saint-Jean-de-Dieu
Tél. : 418 983-3529 #0
@ : guimoc2@parl.gc.ca

20c ans

AGENDA économique

Décembre 2010

15

5 à 7 des Fêtes

Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup
Endroit à déterminer
Pour information : 418 862-5243 – www.monreseau.rdl.com

Janvier 2011

12

Dîner des prévisions économiques

Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup
Hôtel-Universel, 11 h 45
Pour information : www.monreseau.rdl.com ou 418 862-5243

13

Dîner conférence

Centre des dirigeants d'entreprises de la région de Rivière-du-Loup
Hôtel-Universel
Pour information : www.cderdl.com

27 et 28

Formation portant sur des outils de gestion pour des jeunes entrepreneurs

Mouvement de la qualité Québec et Carrefour jeunesse-emploi Rivière-du-Loup – Les Basques
Pour information : www.jeunechambre.rdl.ca

À déterminer

Déjeuner du CDET au Féminin

Conseil des dirigeants d'entreprises du Témiscouata
Pour information : www.cdtemiscouata.com

Organismes à vocation économique, n'hésitez pas à nous transmettre la liste de vos activités : agenda@vitaliteeconomique.com

« L'Hôtel Pur est listé parmi
les 70 hôtels les plus
prestigieux au monde. »

Condé Nast Traveller Hot List 2009

L'hôtel le plus près des représentations gratuites
du *Cirque du Soleil* et du spectacle multimédia
Le Moulin à Images, acclamé internationalement

- [restaurant et lounge sur place]
- [l'une des plus grandes piscines intérieures à Québec]
- [gym ouvert 24 heures]
- [Internet haute vitesse sans fil gratuit]
- [Station de thé, expresso & cappuccino offert gracieusement au lobby 24/24]

800.267.2002
hotelpur.com

395, rue de la Couronne, Québec

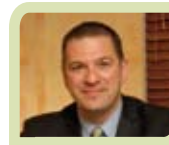


En fait-on assez pour intéresser nos jeunes à réussir à l'école ?



Selon l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques), l'éducation a un grand impact sur l'évolution de l'économie. Les compétences de la main-d'œuvre sont un atout majeur que les pays peuvent façonner à long terme.

Le gouvernement et le milieu scolaire consacrent des ressources importantes à la persévérance scolaire, mais trop de jeunes quittent encore l'école sans diplôme ni qualification. De plus en plus de voix s'élèvent même pour rendre l'école obligatoire jusqu'à 18 ans. Quel impact croyez-vous que la réussite scolaire pourrait avoir sur votre entreprise ?

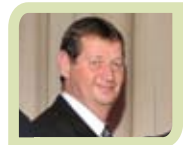


Roberto Dionne
Caisse Desjardins de l'Héritage des Basques
Trois-Pistoles

Il faut absolument contrer le décrochage scolaire, particulièrement chez les garçons, car ce sont ces jeunes qui représentent les leaders de demain. C'est un travail d'équipe; les écoles ont un rôle à jouer, tout comme les parents. Je serais même favorable à mettre l'obligation aux études jusqu'à 18 ans afin d'outiller nos jeunes au maximum. La formation coûte cher, c'est vrai, mais l'ignorance coûte encore plus cher.

Armand Lachance
Kamco construction
La Pocatière

Tout commence à la maison. Nous négligeons souvent les jeunes, nous ciblons et récompensons uniquement les élèves performants et les autres, qui sont moins forts, sont plutôt négligés. Le discours devrait changer à ce niveau. La problématique du décrochage est évidente et nous devons encourager et motiver ces jeunes-là. L'important, c'est de trouver les bons outils pour gagner sa vie, et ça commence à l'école. Et si les parents sont derrière, les chances de succès seront évidentes.



Léopold Fontaine
Canadian Tire
Rivière-du-Loup

Je ne comprends pas trop comment notre système d'éducation fonctionne, mais je crois que pour les jeunes d'aujourd'hui, il est de plus en plus difficile de faire un choix de carrière lorsqu'on a 15, 16 et même 18 ans. Je ne suis pas sûr non plus que l'école obligatoire jusqu'à 18 ans résoudrait le problème. On devrait plutôt se concentrer à leur donner les outils nécessaires selon chaque individu, en focalisant sur un plan de cours évolutif pour les personnes qui en ont besoin.

Étienne Proulx
Services Financiers Étienne Proulx
Saint-Eusèbe

Ma position penche plus pour des efforts bonifiés du côté de la maison. L'obtention d'un diplôme d'études secondaires représente pour moi un gros minimum de nos jours. Moi aussi, je serais en faveur de rendre l'école obligatoire jusqu'à 18 ans, histoire de se donner un maximum de chances en tant que société. L'éducation, c'est la base de toute société qui veut se développer !



CARNET vé

BESOIN D'UN
SITE WEB?
INFO@ETINCELLE.CA

Les Remorques JPG inc

Remorques
de tous genres

660, boulevard Armand-Thériault
Rivière-du-Loup
Téléphone: 418 863-2080

www.c-jpg.com

Suivez-nous sur
FACEBOOK

BESOIN D'UN
LOGO?
INFO@ETINCELLE.CA

Cet
ESPACE
est pour vous!

Contactez
Yann Beaulieu
418 862-7358

Le meilleur rodéo de l'Est du Canada s'est tenu à Saint-Antonin

Le Festival country de Saint-Antonin vient d'être honoré de belle façon par l'Association des Cowboys de l'Est du Canada. Le 20 novembre dernier, lors du gala de l'Association tenu à Trois-Rivières, l'événement a été consacré au meilleur rodéo de l'année 2010. Les organisateurs sont aussi ressortis de cette soirée avec un autre prix, cette fois pour la meilleure ambiance de rodéo de l'année 2010. Ces honneurs s'ajoutent à celui reçu le 13 novembre dernier lors du Gala des Prestiges de la Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup.



Planchers Eco Design

En janvier 2011, une nouvelle entreprise spécialisée en décoration s'intégrera au concept de Poitras Meubles et Design à Rivière-du-Loup, Planchers Eco Design. Sous la supervision de Sylvie Gosselin, le commerce proposera des couvre-planchers, de la peinture, des stores, tapisseries et autres produits de décoration à tendance environnementale, une majorité de fournisseurs cadrant avec la philosophie verte de construction LEED. À terme, Planchers Eco Design devrait employer cinq personnes.

Bientôt un nouvel entrepôt pour Camille Dumais à Saint-Pascal

Le Centre de Rénovation RONA – Camille Dumais de Saint-Pascal disposera prochainement d'un tout nouvel entrepôt d'une capacité de 6 500 pieds cubes. Les propriétaires, Gaétan et Raynald Dumais,

désiraient augmenter la capacité d'entreposage tout en misant sur une plus grande rapidité pour les chargements de camions. L'an prochain, ce sera au tour du magasin de subir un agrandissement.

Érotika fait peau neuve pour ses dix ans

L'entreprise Érotika amour et séduction de Rivière-du-Loup vient de s'offrir une cure majeure de rajeunissement. Son propriétaire, Dany Plourde, planifiait depuis plus d'un an la rénovation du commerce de la rue Lafontaine, question entre autres de disposer d'une surface de vente plus importante. Fermé du 13 au 29 novembre, Érotika amour et séduction se présente maintenant sous une décoration de tendance urbaine, avec de toutes nouvelles couleurs, un revêtement de sol dernier cri ainsi que des présentoirs et un mobilier rafraîchis.



CIEL
FM 103,7
vous souhaite
Joyeuses
fêtes!



*Daniel Beaulieu, directeur du Centre financier aux entreprises Desjardins
du Témiscouata ainsi que son équipe vous souhaitent de*

Joyeuses Fêtes



Rangée du bas : Carmen Lévesque, analyste - Katy Nadeau, agente spécialisée - Daniel Beaulieu, directeur - Isabelle Bérubé, adjointe administrative, Maryse Nadeau, agente
Rangée du haut : Jean-Bastien Pettitgrew (D.T.A), directeur de comptes agricoles - Maurice Beaulieu, directeur de comptes agricoles - Vicky Turcotte, agente à l'accueil -
Luce Roy, agente - France Lévesque, agente - Denise Nadeau, directrice de comptes - Liette Lévesque, conseillère - Caroline Cloutier, agronome
et directrice de comptes agricoles - Philippe Massé, directeur de comptes - Alain Dumont, directeur de comptes

LEADER EN SERVICES FINANCIERS AUX ENTREPRISES,
LE CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES DESJARDINS DU TÉMISCOUATA EST
ACCESSIBLE EN TOUT TEMPS ET MISE SUR VOTRE SATISFACTION.



Desjardins
Centre financier aux entreprises
du Témiscouata

Coopérer pour créer l'avenir

418 854-4058 1 877 854-4058

Caisse populaire Desjardins de la Vallée des lacs
Caisse Populaire de Cabano
Caisse populaire Desjardins de Saint-Cyprien
Caisse Desjardins du Transcontinental
Caisse populaire Desjardins des Trois Lacs
Caisse populaire Desjardins de Saint-Juste-du-Lac
Caisse populaire Desjardins du Portage

TRACTEUR DE L'ANNÉE 2010



T7070



**Tracteur d'or
de la conception**

médaille d'or à l'Agritechnica, à Hanovre en Allemagne.



FACILITÉ D'UTILISATION
OPÉRATIONNEL
RENDEMENT
CONFORT
ECONOMIE DE CARBURANT



TRANSMISSION AUTOCOMMAND CVT



NEW HOLLAND

AGRICULTURE

Rivière-du-Loup

411, rue Témiscouata
418 867-1062
1 800 867-1062

La Pocatière

87, route 132 ouest
418 856-1765
1 800 959-1765

**GRUPE
Dynaco**

Coopérative agroalimentaire